



The Maria Grzegorzewska  
**UNIVERSITY**  
established 1922



**University Aleksandër Moisiu Durrës  
Albania**

**The Maria Grzegorzewska  
University (APS), Poland**

No. Prot. \_\_\_ Durrës, \_\_\_. \_\_\_. 2024

No. Prot. \_\_\_ Warsaw, \_\_\_. \_\_\_. 2024

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
University Aleksandër Moisiu Durrës  
and  
The Maria Grzegorzewska University**

**University Aleksandër Moisiu Durrës, Albania (hereafter referred to as UAMD)**, whose registered office is located at L.1, Rruga "Taulantia" Durrës, Albania represented by the Rector Prof. Dr. Kseanela SOTIROFSKI

**The Maria Grzegorzewska University (APS), Poland** is a public funded Institution of Higher Education, approved and Authorized by the Ministry of Education and Science, founded in 1922, has been in operation and good standing since.

The parties wish to establish a spirit of shared cooperation and to build long-term relationships for the benefit of their institutions, students, faculty, researchers, and respective communities.

In order to promote cooperation between **UAMD** and **the Maria Grzegorzewska University** the two institutions agree to encourage direct contact and cooperation between their students, faculty, research, and administrative staff.

Within fields that are mutually acceptable, the following general forms of cooperation will be pursued:

- Cultural, educational and research initiatives
- Exchange programs
- Internships
- Exchange of information
- Joint collaborative grant proposals
- Collaboration on Continuing Education programs and Certificates
- Capacity building and collaboration on graduate programs.
- Other activities which are relevant to both parties development.

Both parties understand that all financial arrangements will have to be negotiated and agreed upon with due regard to the availability of funds and other resources.

### **Intellectual property**

Unless otherwise agreed and according to the industrial laws and regulations in force, any new Intellectual Property generated as a consequence of this Agreement, will normally be owned by the party creating the same, although variations to this position may be negotiated on a case-by-case basis by further Agreements between parties.

### **Renewal, Termination and Amendment**

Any articles in this agreement may be amended or revised by the two universities after consultation and mutual agreement. Any issue which may arise during the collaboration and not mentioned in this agreement, may be resolved through mutual agreement.

This Agreement shall remain in force for a period of 5 (five) years from the date of the last signature, with the understanding that it may be terminated by the appropriate authorities of either party, giving twelve months' notice to the other party in writing, unless an earlier termination date is mutually agreed upon. This agreement may be amended or extended by mutual written consent of the two parties.

### **Institutional contacts**

Each institution agrees to designate a liaison officer who will be responsible for providing information about this agreement within his/her University and to act as the contact person for his/her counterpart in the other University. The liaison officers will be responsible for working to develop further plans for possible exchanges and preparing supplemental agreements to govern the exchange process. For UAMD, the Liaison will be Dorinela Cupi email: [dorinelacupi@uamd.edu.al](mailto:dorinelacupi@uamd.edu.al). The liaison for The Maria Grzegorzewska University will be Michał Wojtczak email: [mwojtczak@aps.edu.pl](mailto:mwojtczak@aps.edu.pl)

### **Validity**

The agreement is drawn up in four original copies in the English language, both having the same legal validity. The agreement becomes valid immediately upon signature by the officials representing both Parties. It shall be in force for five years.

Any article may be amended or revoked after consultation and mutual written consent between the Parties. The renewal shall be made in writing by the Parties.

### **Terms and Conditions**

The terms and conditions of this agreement must conform to the laws and statutes regulating both Universities. The Parties will not be obliged to respect those commitments resulting from the specific agreements, which could contravene this principle.

Any disputes arising relating to the interpretation and implementation of this agreement, which will be not possible to be resolved friendly, will be referred for resolution to a

board of arbitration consisting of one member from each part signing the agreement and another chosen by mutual agreement, acting as Chairperson.

In witness whereof the undersigned, duly authorised by their respective Institutions, have signed this Agreement:

Specific details for the implementation of these activities will be developed mutually for specific projects and faculty or administrative personnel will be appointed by the parties to follow up on each project. The Memorandum of Understanding envisages that there will be a specific subsidiary contract in writing for each particular project.

Legal representatives

Prof. Dr. Kseanela Sotirofski  
Rector  
University Aleksandër Moisiu,  
Durrës  
Albania

Prof. Barbara Marcinkowska  
Rector  
The Maria Grzegorzewska University  
Warsaw  
Poland

Date:

Date:

**Address:**

L.1, Rruga "Taulantia" Durrës, Albania

**Address:**

Szczęśliwicka 40 Street,  
02-353 Warszawa, Poland

**E-mail address:** nelasotiri@yahoo.com

**E-mail address:**aps@aps.edu.pl

**Telephone number:**

**Telephone number:**

T: +48 22 589 36 00

F: +48 22 658 11 18